

Совет Безопасности

Distr.: General
16 May 2018
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 15 мая 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

1. В пункте 43 a) iv) своей резолюции 2387 (2017) Совет Безопасности просил меня представить ему для рассмотрения и возможного утверждения рекомендации с подробными критериями и сроками по вопросу об оказании поддержки в постепенной и скоординированной передислокации подразделений Центральноафриканских вооруженных сил, обученных Миссией Европейского союза по подготовке армии ЦАР. Оказание такой поддержки предусматривается в качестве одного из элементов стратегии распространения государственной власти в соответствии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека и с гарантией того, что это не будет представлять опасности для стабилизации положения в стране, для гражданских лиц и для политического процесса. Напомню, что в ходе моего визита в Центральноафриканскую Республику в октябре 2017 года я заявил, что оказание поддержки в деле возобновления функционирования Центральноафриканских вооруженных сил является одной из главных приоритетных задач Организации Объединенных Наций.

2. В соответствии с вышеуказанной просьбой Секретариат провел обстоятельные консультации с властями Центральноафриканской Республики, Европейским союзом, членами Совета Безопасности, двусторонними и многосторонними партнерами и заинтересованными сторонами Организации Объединенных Наций с целью выработки рекомендаций, отвечающих представлениям центральноафриканского народа о том, какими должны быть их силы обороны и внутренней безопасности, дополняющих поддержку, оказываемую другими партнерами, и содействующих укреплению основных приоритетных задач в области поддержания мира, выполняемых Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА) в соответствии с резолюцией 2387 (2017). МИНУСКА провела в Банги тесные консультации с властями Центральноафриканской Республики, в том числе с президентом Фостен-Арканжем Туадерой, министрами обороны и внутренних дел, Миссией Европейского союза по подготовке и двусторонними партнерами. 12 апреля 2018 года в кулуарах первого заседания Международной группы поддержки в Банги правительство представило свои планы развертывания сил обороны и внутренней безопасности на ближайшую и долгосрочную перспективу и в присутствии заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза обратилось к международному сообществу с просьбой предоставить финансовые средства на реализацию этих планов.

18-07542 (R) 180518 180518





3. Рекомендации, содержащиеся в настоящем письме, подготовлены также с учетом практических уроков, усвоенных в ходе оказания поддержки национальным силам безопасности со стороны других операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Рекомендации подготовлены с опорой на опыт, накопленный МИНУСКА в рамках ее первоначального оперативного сотрудничества с силами обороны и внутренней безопасности Центральноафриканской Республики и оказания им поддержки вместе с другими партнерами, как это изложено в моих недавних докладах, представленных Совету Безопасности в октябре 2017 года (S/2017/865) и феврале 2018 года (S/2018/125). Кроме того, эти рекомендации призваны создать условия для постепенной передачи МИНУСКА и принятия властями Центральноафриканской Республики всей полноты ответственности за обеспечение безопасности в стране и тем самым содействовать будущему сокращению численности и в конечном счете выводу МИНУСКА.

Контекст

4. Передислокация сил обороны и внутренней безопасности Центральноафриканской Республики происходит в условиях сохраняющегося присутствия и активных действий вооруженных групп, преступных элементов и других вооруженных субъектов, а также на фоне межобщинного насилия, которое усугубляется недостаточным потенциалом национальных сил обороны и внутренней безопасности и отсутствием государственной власти в большинстве районов страны. Развал этих сил был вызван в основном чередой произошедших конфликтов, а отдельные элементы Центральноафриканских вооруженных сил сотрудничали в ходе недавнего конфликта с вооруженными группами и совершали нарушения международно-правовых норм в области прав человека и норм международного гуманитарного права. Описанные условия, а также история и коренные причины циклических кризисов, охвативших страну, и то воздействие, которое эти конфликты оказали на состояние общества, являются важнейшими факторами, определяющими возможные пути успешного проведения такой передислокации.

5. В рамках своего мандата по оказанию поддержки в реформировании сектора обороны Миссия Европейского союза по подготовке армии ЦАР уже подготовила два из запланированных шести батальонов и в ближайшее время завершит подготовку третьего батальона. За период с января 2018 года МИНУСКА оказала на временной и разовой основе поддержку в передислокации мелких воинских подразделений, обученных Миссией Европейского союза, и сил внутренней безопасности (полиции и жандармерии) в Обо и Пауа и в ближайшее время будет оказывать содействие в передислокации сил из Бангасу в Бамбари. Правительство взяло на себя выплату военнослужащим заработной платы и денежного довольствия. Местное население с радостью принимает такие подразделения, а военнослужащие, находящиеся под надлежащим командованием и управлением, демонстрируют хорошее поведение и уважение прав человека.

6. Из опыта передислокации войск можно извлечь несколько уроков. Во-первых, полицию и жандармерию следует развертывать совместно или поэтапно с подразделениями вооруженных сил, для того чтобы основные задачи охраны правопорядка, например следственную работу, арест и задержание предполагаемых преступников, не приходилось выполнять воинским подразделениям, и для содействия соблюдению норм хорошего поведения благодаря размещению военной полиции. Во-вторых, эти силы обороны и внутренней безопасности не располагают в настоящее время достаточными возможностями для обеспечения безопасности и поддержания правопорядка без постоянной поддержки со стороны МИНУСКА и международного сообщества. Они испытывают целый ряд

проблем с материально-техническим обеспечением, в том числе не имеют средств для создания временных лагерей, а также для обеспечения поставок горюче-смазочных материалов, пайков и питьевой воды, неотложной медицинской помощи и эвакуации раненых, технического обслуживания и ремонта автотранспортных средств и поставок электричества из-за отсутствия надлежащей национальной системы материально-технического снабжения.

7. Очевидно, что такая ситуация неприемлема с учетом текущего состояния безопасности, поставленных задач в области стабилизации положения в стране и потребностей в поддержании правопорядка. Хотя в национальном бюджете на 2018 год на сектора обороны и внутренней безопасности выделены значительные ресурсы, отсутствуют достаточные ассигнования на покрытие оперативных и капитальных расходов. В оборонном бюджете на 2018 год в объеме 17 млрд франков КФА (приблизительно 32 млн долл. США) 81 процент приходится на покрытие кадровых расходов и всего 7 процентов выделено на финансирование капиталовложений и 1 процент — на покрытие полевых оперативных расходов.

8. В проекте закона о военных программах и в готовящемся пересмотренном варианте национального бюджета предлагается увеличение полевых оперативных расходов в соответствии с предложенными правительством планами развертывания войск. В случае принятия Национальной ассамблеей этот закон станет конкретным проявлением приверженности властей Центральноафриканской Республики выполнению взятых ими обязательств по обеспечению безопасности в стране собственными силами на устойчивой основе. Ассигнования на полицию и жандармерию в бюджете на 2018 год также недостаточны для покрытия связанных с ними расходов и составляют соответственно 0,64 процента и 0,85 процента от общей суммы бюджета. Правительство также объявило об увеличении ассигнований на содержание сил внутренней безопасности.

Концепция развертывания сил обороны и внутренней безопасности Центральноафриканской Республики

9. Концепция развертывания сил обороны и внутренней безопасности Центральноафриканской Республики вытекает из более широкого политического обязательства властей Центральноафриканской Республики по реформированию своего сектора безопасности. Это политическое обязательство в первую очередь закреплено в выводах, сделанных участниками Бангийского форума по национальному примирению 2015 года, в механизме взаимной подотчетности (2016 год), Национальном плане восстановления и миростроительства (2016 год), Национальной стратегии восстановления государственной власти (2017 год) и директивных основах реформирования сектора безопасности, которые включают национальную политику в сфере безопасности (2016 год), пятилетний план укрепления потенциала и развития сил внутренней безопасности (2016 год), национальную стратегию реформирования сектора безопасности (2017 год) и план национальной обороны (2017 год).

10. В плане национальной обороны предлагается преобразовать Центральноафриканские вооруженные силы в «гарнизонную армию», чьи воинские подразделения постоянно находились бы в установленных пунктах базирования за пределами столицы в четырех оборонительных зонах; это представляет собой отход от прежней практики, когда воинские силы направлялись в разные точки из столицы. Планом предусматривается создание к 2021 году сил обороны численностью 9800 человек. Это общее число военнослужащих будет набрано из нынешнего личного состава численностью 7737 человек, которая может сократиться в результате проверок личных дел военнослужащих и их выхода в отставку. В

плане обороны страны изложены также цели в области укрепления потенциала и усиления подотчетности, командования и управления и гражданского надзора и обеспечения более сбалансированной представленности групп населения. Руководствуясь этим планом, правительство утвердило руководящий документ о Центральноафриканских вооруженных силах на 2017–2019 годы (упоминаемый в резолюции 2387 (2017)), в котором изложены принципы и очередность развертывания войск.

11. В феврале 2018 года министры обороны и внутренних дел утвердили совместную пятилетнюю концепцию развертывания как сил обороны, так и сил внутренней безопасности, которая призвана обеспечить их развертывание на взаимодополняемой основе. В совместной концепции рекомендованы механизмы координации и совместного использования ресурсов и строгие меры по обеспечению соблюдения законности и подотчетности. Эта концепция служит основой для выработки конкретных планов развертывания, учитывающих потребности в материально-техническом обеспечении, снаряжении и финансировании. Совместная концепция предусматривает увеличение численности полиции и жандармерии в тех районах, где планируется провести скорейшее развертывание Центральноафриканских вооруженных сил, а также в других районах, где существуют угрозы подрыва стабильности и правопорядка; кроме того, такое увеличение численности полиции и жандармерии необходимо для заполнения вакуума, который возникнет после вывода воинских сил.

12. В этой совместной концепции описываются также цели, стратегии и приоритетные области, а также механизмы планирования и координации, необходимые для скорейшего оперативного развертывания войск в течение следующих 18 месяцев с намеченным началом развертывания 1 июля 2018 года. Цель этого скорейшего развертывания войск — решение неотложных задач обеспечения безопасности и устранения текущих угроз для гражданского населения, а также содействие распространению государственной власти на приоритетные районы страны, являющиеся объектом основного внимания. Развертывание войск позволит также ускорить усилия в области разоружения, а также реализацию программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и сокращения масштабов насилия в общинах. Эта совместная концепция обеспечила основу для определения общих потребностей, связанных с таким скорейшим развертыванием войск, а также для мобилизации национальных и международных усилий для восполнения сохраняющихся пробелов.

Текущая многосторонняя и двусторонняя поддержка

13. После создания Европейским союзом в 2016 году Миссии по подготовке армии ЦАР эта миссия взяла на себя от имени международного сообщества ведущую роль в оказании поддержки Центральноафриканской Республике в реформировании ее сектора обороны. В соответствии со своим мандатом МИНУСКА подкрепляет эти усилия, направленные на поддержку реформы сектора обороны, в том числе путем содействия повышению готовности вооруженных сил к передислокации одновременно с обеспечением согласованности этих усилий с работой по проведению более широкой реформы сектора безопасности. Во исполнение резолюций Совета Безопасности 2301 (2016) и 2387 (2017) МИНУСКА взяла на себя ведущую роль в деле реформирования полиции и жандармерии при содействии со стороны двусторонних партнеров и Европейского союза, в том числе путем переоборудования участков полиции и жандармерии и предоставления подготовки и снаряжения. Европейский союз рассматривает вопрос о распространении своей нынешней зоны ответственности на Буар в целях поддержки развернутых там Центральноафриканских вооруженных сил при проведении следующего возобновления его мандата в июле 2018 года, а также

оказания более активной поддержки в укреплении потенциала сил внутренней безопасности.

14. Поддержка, которую оказывают в настоящее время МИНУСКА и Миссия Европейского союза по подготовке в деле возобновления функционирования вооруженных сил, дополняется усилиями двусторонних партнеров, которые стараются восполнить важнейшие пробелы, не охваченные соответствующими мандатами МИНУСКА и Миссии Европейского союза, в том числе путем предоставления военной помощи предметами смертоносного и несмертоносного действия. Франция безвозмездно предоставила технику несмертоносного действия, в том числе автотранспортные средства и материально-техническое и медицинское оборудование для первого обученного Миссией Европейского союза пехотного батальона, а также для десантного батальона. Китай безвозмездно предоставил различные военные средства несмертоносного действия, в том числе материалы для временных сооружений и аппаратуру связи. Соединенные Штаты Америки предоставили автотранспортные средства и аппаратуру передачи данных, а Испания безвозмездно предоставила форменную одежду и средства индивидуальной защиты для двух батальонов. Российская Федерация безвозмездно предоставила оружие и боеприпасы и провела подготовку для батальонов Центральноафриканских вооруженных сил, прошедших обучение или сертификацию Миссии Европейского союза, а также для полиции и жандармерии в объеме, который должен быть достаточным для покрытия планируемой передислокации обоих видов войск в течение 18 месяцев. Как это делалось до сих пор, все виды имущества смертоносного действия будут по-прежнему предоставляться на основе двусторонних соглашений между правительством и международными партнерами с соблюдением режима санкций, установленного Советом Безопасности в его резолюции 2399 (2018).

15. Страны региона вносят вклад в укрепление сектора безопасности Центральноафриканской Республики. На сорок пятом совещании Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, состоявшемся в Руанде в декабре 2017 года, государства-члены приняли Кигалийскую декларацию, в которой рекомендовали странам региона готовить военных инструкторов и воинские подразделения Центральноафриканской Республики и призвали создать учебный центр в Банги под эгидой региональных инструкторов. Правительство просило, чтобы учебные занятия, проводимые партнерами внутри или за пределами страны, были сертифицированы Миссией Европейского союза по подготовке в целях соблюдения единого стандарта. Поэтому мои рекомендации, касающиеся оказания поддержки Центральноафриканским вооруженным силам, будут распространяться на обе категории войск, т.е. на войска, обученные Миссией Европейского союза по подготовке, и на войска, обученные другими партнерами и прошедшие сертификацию Миссии Европейского союза.

16. Несмотря на этот важный вклад, внесенный разными странами, сохраняются серьезные пробелы, которые не позволяют провести более долговременную передислокацию Центральноафриканских вооруженных сил и сил внутренней безопасности. Эти пробелы должны устраняться всеми партнерами страны с учетом сравнительных преимуществ и взаимодополняемости, с тем чтобы власти Центральноафриканской Республики могли играть более активную роль в усилении безопасности, обеспечении защиты гражданского населения и восстановлении государственной власти в приоритетных географических районах.

Параметры, создающие условия для оказания дальнейшей поддержки в обеспечении постепенной и последовательной передислокации войск

17. Как я указал в своем докладе, представленном в октябре 2017 года (S/2017/865), МИНУСКА не может заменить собой государство или в одиночку стабилизировать положение во всей стране. Эта работа должна проводиться совместно всеми национальными субъектами и международными партнерами.

18. Оказание постоянной международной поддержки должно сопровождаться принятием национальными гражданскими органами власти и органами безопасности конкретных обязательств следить за тем, чтобы передислокация сил обороны и внутренней безопасности проводилась на устойчивой основе и не представляла опасности для стабилизации положения в стране, для гражданских лиц или для политического процесса, и укрепить государственный надзор, командование и управление и выделение государственных финансовых средств. Для этого потребуется также более твердая приверженность национальных властей преобразованию вооруженных сил в географически сбалансированную армию с широкой представленностью этнических групп. Поэтому оказание международной поддержки в деле передислокации частей Центральноафриканских вооруженных сил, прошедших подготовку или сертификацию Миссии Европейского союза по подготовке, и соответствующих сил внутренней безопасности должно быть поставлено в зависимость от своевременного выполнения национальных обязательств и достижения согласованных целей, а также от соблюдения конкретных описанных ниже условий.

19. Многосторонняя и двусторонняя поддержка в деле передислокации сил обороны и внутренней безопасности должна быть направлена на достижение следующих целей: a) создание более благоприятных условий для выполнения правительством взятых им обязательств по обеспечению защиты гражданского населения в обозначенных географических районах одновременно с поэтапным принятием ответственности от МИНУСКА за обеспечение безопасности в этих районах на устойчивой основе и в соответствии с Национальной стратегией восстановления государственной власти и директивными основами реформирования сектора безопасности; b) оказание поддержки в деле постепенного распространения государственной власти и возобновления работы основных государственных служб в соответствии с Национальной стратегией восстановления государственной власти; c) создание условий безопасности, благоприятствующих продвижению вперед политического процесса под руководством правительства в рамках Африканской инициативы в интересах мира и примирения в Центральноафриканской Республике; и d) создание условий для проведения мирного процесса на местном уровне. Достижение этих целей также должно привести к постепенному снижению степени зависимости страны от участия МИНУСКА в выполнении функций обеспечения безопасности и к конечному выводу Миссии из страны.

20. Для того чтобы партнеры Центральноафриканской Республики продолжали оказывать ей описанную выше международную поддержку, власти страны должны добиться устойчивого и заметного прогресса в выполнении взятых ими обязательств, содержащихся в стратегических документах, перечисленных в пункте 9 выше, с соблюдением установленных в этих документах сроков и положений резолюций 2301 (2016) и 2387 (2017), особенно с учетом истории вооруженных сил Центральноафриканской Республики.

21. Во-первых, как отметил Совет Безопасности в своих резолюциях 2301 (2016) и 2387 (2017), новые реформированные силы обороны и внутренней безопасности Центральноафриканской Республики должны быть всеохватывающими, профессиональными, этнически репрезентативными и географически

сбалансированными. В рамках реформы секторов обороны и безопасности национальным властям для достижения этой цели необходимо будет быстро начать процесс набора военнослужащих в состав сил обороны, а также продолжать набор и обучение военнослужащих сил внутренней безопасности. Им необходимо будет также учесть практический опыт реализации экспериментальных проектов разоружения, демобилизации и реинтеграции для выработки плана включения элементов вооруженных групп, прошедших строгую квалификационную проверку и проверку их личных дел, в свете текущего политического процесса.

22. Во-вторых, силы обороны и внутренней безопасности должны соблюдать принципы подотчетности и законности. Состав этих сил необходимо будет формировать из лиц, не имеющих преступного прошлого и не совершавших нарушений прав человека. В период с июня 2017 года правительство и МИНУСКА согласовали надежный механизм проверки личных дел военнослужащих и полицейских на предмет наличия преступного прошлого или нарушений прав человека, который основывается на использовании имеющейся у МИНУСКА информации в качестве подспорья в проведении проверок властями Центральноафриканской Республики. Все подразделения, которым оказывает поддержку Организация Объединенных Наций, должны будут пройти такую проверку, в том числе подразделения вооруженных сил, обученные двусторонними партнерами и прошедшие сертификацию Миссии Европейского союза по подготовке.

23. Организация Объединенных Наций будет в полном объеме применять политику должной осмотрительности в вопросах прав человека, в том числе путем непрерывного обучения, строгого контроля за исполнением и поведением и принятия мер по снижению рисков. Следует установить процедуры, позволяющие поддерживать постоянный конструктивный диалог между МИНУСКА и правительством с целью смягчения последствий и устранения любых нарушений прав человека или серьезных дисциплинарных нарушений в период передислокации войск при поддержке МИНУСКА и с целью оказания содействия правительству в более строгом привлечении нарушителей к ответственности в необходимых случаях, в том числе путем принятия кодекса поведения, укрепления внутренних и внешних механизмов надзора и усиления системы военной юстиции. Я хотел бы напомнить, что в соответствии с этой политикой любая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций может быть приостановлена или прекращена в случае несоблюдения международно-правовых норм в области прав человека и норм международного гуманитарного права.

24. В-третьих, силы обороны и внутренней безопасности должны получать регулярную и надежную поддержку. Властям Центральноафриканской Республики необходимо будет обеспечить выделение надлежащих бюджетных ассигнований для выплаты заработной планы и суточного довольствия развернутым подразделениям и со временем увеличить финансирование на покрытие оперативных расходов. Ожидается, что предстоящее принятие властями Центральноафриканской Республики проекта закона о военных программах создаст основу для постепенного увеличения и поддержания на новом уровне национального оборонного бюджета. Любая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций потребует наличия четкой договоренности с властями Центральноафриканской Республики и другими основными партнерами по вопросу о том, как будут восполняться и ликвидироваться серьезные пробелы в имеющемся потенциале и финансировании.

25. В-четвертых, национальные силы обороны и внутренней безопасности, развернутые в общинах, должны пользоваться полным доверием со стороны местных органов власти и населения этих общин. Правительству необходимо будет обеспечить, чтобы такая передислокация войск содействовала обеспечению стабильности и мира и сама по себе не приводила к подрыву мирного процесса или разжиганию напряженности. Важно будет также отвечать ожиданиям населения и укреплять проявляемое им доверие путем соблюдения в процессе такой передислокации войск принципов законности и норм в области прав человека. Поэтому необходимым условием передислокации войск станет выработка надежной стратегии стратегической коммуникации, включающей меры по укреплению такого доверия.

26. Наконец, поддержка, оказываемая МИНУСКА со своей стороны, не может быть дорогой с односторонним движением. Во избежание возможной продолжительной зависимости сил обороны и внутренней безопасности от МИНУСКА любая поддержка со стороны МИНУСКА должна быть поставлена в зависимость от соблюдения четких сроков принятия правительством ответственности за решение оперативных, финансовых и материально-технических задач, связанных с передислокацией сил обороны и внутренней безопасности. Признавая серьезную ограниченность национального бюджета и ресурсов, а также множество приоритетных задач, которые приходится одновременно решать правительству, Организация Объединенных Наций вместе со своими партнерами должна, однако, следить за тем, чтобы любая оказываемая поддержка помогала также продвигаться к цели вывода Миссии из страны.

27. В этой связи мои рекомендации призваны уточнить масштабы поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций в деле скорейшей постепенной передислокации ограниченного контингента вооруженных сил Центральноафриканской Республики. Оказание такой поддержки будет ограниченным по времени и будет подлежать регулярной проверке, в то время как правительство будет продолжать развертывание Центральноафриканских вооруженных сил по гарнизонам в рамках своего долгосрочного плана, который будет осуществляться при поддержке других многосторонних и двусторонних партнеров.

Рекомендации по оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки в деле скорейшей передислокации войск

28. В свете вышеизложенного и с учетом нынешнего мандата и возможностей МИНУСКА я рекомендую МИНУСКА оказывать вооруженным силам Центральноафриканской Республики усиленное содействие в вопросах планирования и техническую помощь. Такая помощь включала бы: a) скоординированное планирование и проведение операций в соответствии с необходимостью; b) расширенный обмен информацией на полевом уровне в соответствии с политикой Организации Объединенных Наций; c) техническое консультирование по вопросам практического осуществления защиты гражданского населения; и d) проведение полевых занятий с военнослужащими по вопросам гендерной проблематики, сексуальной эксплуатации и надругательств, защиты гражданского населения и хранения и управления запасами оружия и боеприпасов. Выполнение этих задач не потребовало бы никакого дополнительного потенциала или ресурсов и дополнялось бы любой подробно описанной ниже оперативной и материально-технической поддержкой с санкции Совета Безопасности.

29. Я также рекомендую Совету Безопасности уполномочить МИНУСКА оказывать конкретно оговоренную оперативную и материально-техническую поддержку в ограниченных масштабах в целях обеспечения скорейшей постепенной передислокации в приоритетные районы ограниченного числа подразделений вооруженных сил Центральноафриканской Республики, прошедших подготовку или сертификацию Миссии Европейского союза по подготовке, которые будут нести службу бок о бок с подразделениями МИНУСКА, а также сопровождающих сил внутренней безопасности, как описано ниже. Эта поставленная задача дополнила бы перечень задач, предусмотренных текущим мандатом МИНУСКА, включая защиту гражданского населения, применение «экстренных временных мер» по просьбе правительства и оказание поддержки национальным властям в деле восстановления и поддержания общественной безопасности, законности и правопорядка.

30. Имеется ряд серьезных соображений, в силу которых МИНУСКА следует оказывать оперативную и материально-техническую поддержку. Важно, чтобы поддержка, оказываемая МИНУСКА персоналу Организации Объединенных Наций, и выполнение порученных ей приоритетных задач, включая содействие гуманитарному доступу, не оказались под угрозой срыва ввиду ограниченных возможностей Миссии в плане выполнения дополнительных задач; выделения ресурсов в зависимости от сроков исполнения заказов на поставку; и наличия сдерживающих факторов, неразрывно связанных с имеющейся в Центральноафриканской Республике системой снабжения. МИНУСКА должна также обеспечивать, чтобы оказание такой поддержки не создавало повышенного риска или угрозы для безопасности любого персонала Организации Объединенных Наций.

31. Развертывание вооруженных сил происходило бы на постепенной основе в следующем порядке: по одной роте, со вспомогательными элементами, численностью до 203 военнослужащих не более чем от трех батальонов Центральноафриканских вооруженных сил, прошедших подготовку или сертификацию Миссии Европейского союза по подготовке. Они будут развертываться для проведения полевых операций с последующей заменой каждые четыре месяца другими ротами того же батальона и будут одновременно размещаться не более чем в трех пунктах базирования. Для целей планирования я считаю, что в течение каждого цикла будет развернуто не более 650 военнослужащих вооруженных сил Центральноафриканской Республики, а их максимальная численность за год составит 2000 человек. Передислокация вооруженных сил будет сопровождаться передислокацией 70 полицейских и 115 жандармов, размещаемых по тем же трем пунктам базирования на постоянной основе, для обеспечения базового правопорядка и выполнения функций начальников военной полиции.

32. Чтобы содействовать такому срочному оперативному кратковременному развертыванию, я рекомендую Совету Безопасности рассмотреть нижеследующий перечень оперативных и логистических услуг, которые Организация Объединенных Наций могла бы оказывать ежегодно на первоначальный период в 12 месяцев начиная с 1 июля 2018 года:

a) эвакуация раненых и больных в пределах страны;

b) ограниченный объем воздушных перевозок для подразделений, дислоцированных в отдаленных районах;

c) снабжение горюче-смазочными материалами;

d) обеспечение личного состава индивидуальными аптечками первой помощи;

e) поставка при необходимости боевых пайков для участников совместных операций из расчета не более 15 дней в месяц;

f) поставка 300 двухместных палаток для использования в удаленных районах или на маршрутах дальнего патрулирования и 15 мягкостенных сборных палаток;

g) снабжение питьевой водой на срок при необходимости до 90 дней, в течение которого национальные силы должны создать собственные системы водоснабжения;

h) оборудование трех временных помещений для хранения оружия и боеприпасов для военнослужащих и проведение дополнительной подготовки по вопросам управления запасами оружия и боеприпасов.

33. Такая поддержка будет оказываться только в местах, в которых МИНУСКА располагает достаточными людскими ресурсами и возможностями, физической инфраструктурой и надежной системой материально-технического снабжения, и охватывать не более трех пунктов базирования одновременно. Поддержка может быть также распространена на пункты базирования, в которых присутствие МИНУСКА ограничивается присутствием сил.

34. Поддержка будет строго ограничиваться пунктами базирования, в которых: a) находятся военнослужащие МИНУСКА; b) обстановка в плане безопасности не представляет угрозы; и c) по заключению МИНУСКА, сделанному на основании оценки угроз, военные угрозы, включая опасность прямых столкновений с некоторыми вооруженными группировками, не превышают оперативные возможности Центральноафриканских вооруженных сил. Эти силы будут размещены рядом с оперативными пунктами базирования МИНУСКА для облегчения более эффективного контроля, поддержки и управления.

35. Оперативная и материально-техническая поддержка этих сил со стороны МИНУСКА будет постоянно контролироваться и при необходимости корректироваться. Это предполагает регулярную оценку выполнения национальными властями условий для поддержки постепенной и последовательной передислокации войск, изложенных в пунктах 17–27 выше, а также действий вооруженных сил на местах в соответствии с действующим в МИНУСКА принципом тщательного мониторинга ситуации на местах. МИНУСКА будет также учитывать результаты наблюдения за положением в области прав человека и обеспечивать строгое соблюдение политики должной осмотрительности в вопросах прав человека. Если процесс выполнения условий прекратится или затянется, МИНУСКА незамедлительно прекратит свою оперативную и материально-техническую поддержку.

36. Я намерен во взаимодействии с правительством Центральноафриканской Республики рассмотреть вопрос о подписании меморандума о взаимопонимании или аналогичного соглашения, оговаривающего условия поддержки и ее формы.

37. Существуют другие важные формы поддержки, которую эти силы не получают и которые не указаны в пункте 32 выше. К ним относятся эвакуация и восстановление автотранспортных средств и их техническое обслуживание и первичная медико-санитарная помощь. Военнослужащие МИНУСКА могут оказать такую поддержку этим силам, когда это возможно, в целях обеспечения эффективности их совместных операций. Однако, поскольку эти услуги оказываются странами, предоставляющими войска, если Совет Безопасности санкционирует такую поддержку, то Секретариату необходимо будет получить на это согласие стран, предоставляющих воинские контингенты.

38. Важно отметить, что, если эти подразделения Центральноафриканских вооруженных сил и соответствующих подразделений полиции и жандармерии не будут получать оперативную и материально-техническую поддержку, о которой говорится выше, от МИНУСКА или в рамках двусторонних соглашений, это может существенно отразиться на их способности выполнять возложенные на них важнейшие задачи обеспечения безопасности и на политическом процессе и перспективах стабилизации положения в стране.

39. МИНУСКА потребуются дополнительные финансовые, людские и материально-технические ресурсы для оказания такой оперативной и материально-технической поддержки в связи с развертыванием подразделений Центральноафриканских вооруженных сил и сил внутренней безопасности, прошедших подготовку под руководством Миссии Европейского союза по подготовке армии ЦАР или сертифицированных ею. Эти услуги могут предоставляться непосредственно многосторонними и двусторонними партнерами. Вместе с тем МИНУСКА обладает сравнительными преимуществами в деле оказания оперативной и материально-технической поддержки, о которой говорится выше, в силу своего обширного присутствия на местах и тех инвестиций, которые уже произведены в ее логистическую инфраструктуру.

40. Поддержка в форме создания и обслуживания оперативных баз для подразделений Центральноафриканских вооруженных сил, прошедших подготовку под руководством Миссии Европейского союза или сертифицированных ею, которая включает обустройство лагерей, размещение, организацию питания, оснащение, строительство помещений, обеспечение жизнедеятельности лагерей, включая ночное освещение и связь и медицинское обслуживание, не входит в круг задач МИНУСКА и поэтому не включена в мои предложения. Эти задачи, а также задачи, связанные с оперативным введением в действие полиции и жандармерии, необходимо решить для обеспечения планомерности развертывания. Здесь МИНУСКА может поддержать правительство, заключив контракты «под ключ», финансируемые за счет добровольных взносов. Средства, которые партнеры внесут в уже созданный целевой фонд Организации Объединенных Наций, будут осваиваться в соответствии с правилами и нормативными положениями Организации Объединенных Наций. Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть тот факт, что механизм добровольного финансирования непредсказуем и подвержен влиянию позиций доноров, которые могут ограничить использование средств своими условиями и поставить правительство в положение, когда оно окажется не в состоянии оправдать ожидания. Кроме того, МИНУСКА потребуются дополнительные людские ресурсы для усиления структур, занимающихся вопросами контроля за исполнением контрактов, и совершенствования надзора, административного обслуживания и осуществления программ.

Поддержка долгосрочного развертывания (на сроки свыше 18 месяцев)

41. Помимо помощи со срочным оперативным развертыванием правительству потребуется поддержка со стороны партнеров в реализации его долгосрочных планов в отношении вооруженных сил. Это будет включать планомерное размещение всех батальонов, прошедших подготовку под руководством Миссии Европейского союза или сертифицированных ею, в первую очередь развертывание на постоянной базе одного батальона, прошедшего подготовку под руководством Миссии Европейского союза, в Буаре и временное размещение двух батальонов в Банги в 2018 году. Постоянное присутствие батальона Центральноафриканских вооруженных сил в Буаре позволит вооруженным силам повысить эффективность операций на западе страны в ответ на действия, угрожающие безопасности, и улучшить обстановку на главной дороге в Камерун, по которой

перевозится основная масса импортируемых и экспортируемых товаров. Национальной полиции и жандармерии также потребуется помощь с долгосрочным развертыванием в соответствии с их пятилетним планом наращивания и укрепления потенциала.

Координационный механизм

42. Своими рекомендациями я стремлюсь добиться, чтобы любая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций оказывалась с учетом сравнительных преимуществ МИНУСКА и в увязке с поддержкой, оказываемой Центральноафриканским силам обороны и внутренней безопасности другими многосторонними и двусторонними партнерами, и была транспарентной, последовательной и согласованной. МИНУСКА будет продолжать координировать поддержку со стороны двусторонних и многосторонних партнеров на стратегическом, оперативном и тактическом уровнях в соответствии с резолюцией 2387 (2017), действуя через существующие и специально создаваемые механизмы. К таким координационным механизмам относятся рабочая группа по оборонному сектору, возглавляемая Миссией Европейского союза по подготовке армии ЦАР и МИНУСКА, и рабочая группа по силам внутренней безопасности, возглавляемая МИНУСКА.

43. Эти форумы объединяют международных партнеров, поддерживающих реформу сил обороны и внутренней безопасности. МИНУСКА будет также помогать национальным властям координировать международную помощь, в том числе действуя по линии Комитета по координации сотрудничества в интересах Центральноафриканских вооруженных сил (Comité de coordination de la coopération pour les forces armées centrafricaines), созданного в феврале 2018 года Министерством обороны.

Заключение

44. Я твердо убежден в том, что постепенная и контролируемая передислокация частей Центральноафриканских сил обороны и сил внутренней безопасности способна стимулировать положительные сдвиги в борьбе с насилием и угрозами для гражданского населения, а также в восстановлении государственной власти и создании условий для восстановления и поддержания общественной безопасности и утверждения верховенства права. Как я сказал в моем выступлении в Национальном собрании Центральноафриканской Республики в октябре 2017 года, я понял, что центральноафриканцы заинтересованы в передислокации частей Центральноафриканских вооруженных сил, и в связи с этим я хотел бы подтвердить неизменную готовность Организации Объединенных Наций поддержать этот процесс.

45. Тем не менее я понимаю, что передислокация сопряжена с рисками для населения, для Организации Объединенных Наций, и, возможно, для мирного процесса, если власти Центральноафриканской Республики оперативно не выполнят национальные обязательства, касающиеся реформирования сектора безопасности, если эти силы не будут соблюдать соответствующие нормы поведения или если поддержка со стороны международного сообщества будет недостаточной или если международное сообщество откажется от единой, согласованной поддержки Центральноафриканской Республики и МИНУСКА.

46. Поэтому мои рекомендации имеют силу при выполнении правительством ключевых условий, сформулированных для того, чтобы национальные власти смогли выполнить свои суверенные обязанности по обеспечению безопасности своего народа и исполнять их в соответствии с нормами в области прав человека

и гуманитарного права, имея также в виду перспективу существования Центральноафриканской Республики без присутствия международных сил. Несмотря на значительные масштабы предлагаемой поддержки, она ограничена в смысле содержания и продолжительности; она также ограничивается услугами, оказание которых не будет сопряжено с риском для персонала Организации Объединенных Наций, которые не поставят Организацию в положение ответственной стороны и на которые нет ранее заключенных стандартных контрактов. Она также определена с учетом необходимости избежать развития зависимости от помощи.

47. Я твердо убежден в том, что безопасность в любой стране должны обеспечивать национальные власти в рамках системы безопасности, пользующейся поддержкой населения. В Центральноафриканской Республике достижение этой цели должно быть одной из первоочередных задач, решать которую следует без ущерба для защиты гражданских лиц и тех положительных сдвигов, которых удалось добиться в стабилизации положения в стране. Отсутствие активной поддержки в нынешних условиях чревато гораздо более опасными последствиями, поскольку это повлечет за собой замедление передислокации и ослабление механизмов обеспечения дисциплины.

48. Хочу также еще раз подчеркнуть, что поддержка Центральноафриканской Республики в ее усилиях по достижению долгожданного мира и стабильности — это коллективная обязанность. Поддержка сил обороны и безопасности Центральноафриканской Республики — общее дело всех партнеров страны. МИНУСКА не может и не должна в одиночку нести бремя оказания помощи властям Центральноафриканской Республики в передислокации их вооруженных сил. У каждого из нас своя роль — от обучения до оснащения, надзора и поддержки. Никто из нас — тем более центральноафриканцы — не сможет решить такие задачи каким-либо иным образом. Я признателен Совету Безопасности за его единую позицию по Центральноафриканской Республике и благодарен за то, что есть МИНУСКА.

49. Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**